

ИСТОРИКОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ОБЗОР

УДК 81'243-112

ГРНТИ 14.09.27

DOI 10.35231/25419803_2021_3_128

О. Ю. Левченко

Курсы иностранных языков (исторический опыт начала XX в.) (краткое сообщение)

В статье рассматриваются проблемы истории и развития системы дополнительного образования, программы которого существенным образом связаны с изменениями внешней среды, а также актуализированных в историческом пространстве социально-экономических и общественно-политических условий. На лингвистическом материале издания «Первый женский календарь», опубликованного в 1909 г., исследуются особенности истории курсов иностранных языков, подчёркивается интенсивность развития этой отрасли образования.

Ключевые слова: иностранные языки, дополнительное образование, курсы, история образования.

Ol'ga Yu. Levchenko

Foreign language courses (historical experience of the early twentieth century) (short message)

The article deals with the problems of the history and development of the system of additional education, the programs of which are significantly related to changes in the external environment, as well as socio-economic and socio-political conditions actualized in the historical space. On the linguistic material of the publication "The First Women's Calendar", published in 1909, the features of the history of foreign language courses are investigated, the intensity of the development of this branch of education is emphasized.

Key words: foreign languages, additional education, courses, history of education.

На современном этапе развития российского общества одним из приоритетов является совершенствование системы дополнительного образования, обеспечивающего благоприятные условия общего развития и профессио-

нального становления личности. Сегодня система дополнительного образования, позволяя осуществлять непрерывное образование взрослых, представляет собой комплекс различных направлений подготовки, форм и уровней обучения, позволяющих учитывать различные образовательные потребности.

Как известно, отечественное дополнительное образование имеет богатую историю, обращение к которой представляется весьма актуальным как с теоретической, так и практической точки зрения. Следует отметить, что реализуемые программы дополнительного образования в значительной мере зависят от изменений внешней среды, существующих социально-экономических и общественно-политических условий.

Схожие тенденции наблюдались и ранее, что доказывает анализ видов и типов общеобразовательных и профессиональных курсов, действовавших в России в начале XX в. Так называемое внешкольное образование позволяло осуществлять общеобразовательную, культурно-просветительную и воспитательную работу среди различных слоев населения, в том числе и взрослого. Главным результатом деятельности внешкольных образовательных учреждений, основанных частными лицами или общественными организациями, являлось то, что они позволили повысить уровень образования взрослых людей разного социального положения и разных профессий.

Некоторые курсы позволяли приобрести определенные профессиональные навыки или совершенствовать уже имевшиеся, что имело место, например, на курсах швейного мастерства, рукоделия, черчения и др. Общеобразовательные и профессиональные курсы сельскохозяйственной направленности пользовались большой популярностью среди сельского населения, давая возможность получить полезные знания в области обработки земли, пчеловодства и в других областях сельскохозяйственного производства.

Среди разнообразия курсов, действовавших в России в начале XX в. несомненный интерес имеют языковые курсы, позволявшие овладевать различными иностранными языками. Имеющиеся историко-педагогические работы позволяют утверждать, что изучению иностранных языков уделялось должное внимание как к мужских, так и в женских учебных заведениях. Для отечественной системы образования начала XX в. был характерен языковой плюрализм и имевшая место тенденция обязательности их изучения.

Вместе с тем, существовала потребность и в языковых курсах, на которые поступали по различным причинам: личные контакты, профессиональные потребности, стремление улучшить свою языковую подготовку для дальнейшего обучения и т.д. Проведенный анализ исторических источников показал, что курсы иностранных языков были достаточно широко представ-

лены на рынке образовательных услуг, что свидетельствует о востребованности языкового образования.

Одним из ценных источников информации стало издание «Первый женский календарь», опубликованное в 1909 г., содержащее сведения о курсах и классах новых и древних языков, действовавших в Санкт-Петербурге.

Как свидетельствует данный источник, языковые курсы были ориентированы на различную целевую аудиторию. Примечательно, что некоторые из них концентрировались на изучение одного конкретного иностранного языка, в то время как другие предлагали широкий их выбор.

В перечне действовавших в 1909 г. в Санкт-Петербурге курсов иностранных языков, названы: курсы французского языка госпожи де Маре (Невский, 57); женские курсы французского языка и уроки латыни О. К. Галкиной (Большой проспект, 31); курсы новых языков А. Волынцевой (Пушкинская, 19); женские курсы французского языка L. Voutroux (Мещанская, 13); курсы французского, немецкого и английского языков М. Геффа (Невский, 65); вечерние женские курсы древних языков А. А. Номмерлинг (Моховая, 10); курсы французского, немецкого и английского языков М. А. Маневской (Литейный проспекте, 52); вечерние курсы иностранных языков И. И. Зеймана (Графский переулок, 5); курсы французского, немецкого, английского, итальянского языка К. Л. Джани (Невский, 53). Стоимость обучения на курсах зависела от количества занятий, их длительности и составляла 5–12 рублей в месяц.

Кроме перечисленных действовали и курсы иностранных языков известного методиста М. Берлица, располагавшиеся по нескольким адресам. Существовали языковые курсы и при училище св. Петра, расположенном на Малой Конюшенной улице. В училище были организованы вечерние общеобразовательные курсы общества «вспомоществования учительницам» в рамках которых, можно было посещать занятия по немецкому, французскому, английскому и русскому языкам, а также и латыни. Занятия на курсах проводились с октября по апрель в вечернее время. Оплата за обучение на курсах была дифференцированной для разных категорий слушательниц, например, члены общества платили 12 рублей, учительницы и учащиеся – 15 рублей, а посторонние лица – 20 рублей.

Вечерние курсы «Маяк» давали возможность изучить русский, немецкий, французский и английский языки, алгебру, геометрию, каллиграфию, стенографию, освоить сольное пение и приобрести навыки игры на музыкальных инструментах. Стоимость обучения на данных курсах составляла 3 рубля за 4 месяца. Английская школа Притчарда давала возможность

взрослым овладеть английским, немецким, французским, итальянским, испанским, шведским языками, а также предлагала услуги по обучению русскому языку иностранцев.

Наряду с курсами европейских языков существовали курсы восточных языков. По имеющимся сведениям, в Санкт-Петербурге такие курсы действовали при обществе востоковедения и, посещая их, можно было изучить персидский, турецкий и японский языки. Оплата за обучение на курсах составляла 20 рублей за полугодие.

Наряду со специализированными языковыми курсами существовали и общеобразовательные, предполагавшие наряду с другими предметами и изучение иностранных языков. Например, на подготовительных вечерних курсах М.А. Второвой при гимназии Бернаскони проводились занятия по математике, физике, русскому, латинскому, французскому и английскому языкам.

Вечерние курсы М.В. Величко, принадлежащие товариществу учителей, имели целью подготовить окончивших средние женские учебные заведения готовили к поступлению в высшие учебные заведения. В первую очередь, они были призваны дать своим слушательницам математическое образование, обеспечивавшее возможность дальнейшего обучения в математическом, медицинском, естественном и техническом факультетах, но предусматривали также изучение русского и латинского языков. Слушательницы, прослушавшие полный курс и сдавшие успешно «все установленные репетиции» получали свидетельства. Занятия на курсах проводились ежедневно с 4 до 9 вечера. Плата за обучение составляла 60 рублей и должна была вноситься при поступлении [1, с. 271].

Нельзя не упомянуть об имевшемся в календаре рекламном объявлении, касающемся возможности участия в языковых стажировках в странах изучаемого языка. Совершенствовать языковые навыки можно было воспользовавшись услугами «Общества международного обмена детей и молодых людей для изучения иностранных языков», расположенного в Париже. Как говорится в объявлении, данное общество, основанное в 1903 г., способствовало международному обмену молодых людей с целью совершенствования языковых навыков, т.к. «единственным верным средством для изучения иностранных языков нужно считать пребывание в среде, где на данном языке говорят» [1, с. 90].

По имеющимся сведениям, за время своего существования услугами общества воспользовались более тысячи человек и имеющийся опыт, по мнению авторов издания, представлялся полезным не только с точки зрения изучения иностранного языка, но и в педагогическом смысле. Опыт проведе-

ния международный обмен показал, что «переселение» не имеет в себе ничего страшного и «всякая чужая семья старается своему гостю заменить его отсутствующую и международный обмен детей «есть средство наиболее верное, быстрое и экономное для изучения практически чужого языка» [1, с. 90].

Итак, в начале XX в. дополнительное (внешкольное) образование взрослых развивалось достаточно интенсивно, позволяя удовлетворять образовательные и профессиональные потребности личности. Действовавшие курсы обеспечивали общеобразовательную и профессиональную подготовку по разным направлениям, одним из которых являлось языковое. Дальнейшее изучение опыта деятельности курсов иностранных языков представляет несомненный интерес в контексте многоаспектного анализа истории отечественного иноязычного образования.

Список литературы

1. Ариян П. Н. Первый женский календарь / сост. П.Н. Ариян. СПб., 1909. 286 с.

References

1. Ariyan, P. N. (1909) *Pervyj zhenskij kalendar'* [The first women's calendar] / sost. P.N. Ariyan. SPb. 286 s.